



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2061**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
6 МАРТА 1978 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ТРЕТИЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2061/Rev.1) . . . . .	1
Выражение благодарности предыдущему Председателю . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представи- тельства Верхней Вольты при Организации Объединенных Наций от 1 марта 1978 года на имя Председателя Совета Безо- пасности (S/12578) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2061-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 6 марта 1978 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Айвор РИЧАРД  
(Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии).

*Присутствуют представители следующих государств:* Боливии, Венесуэлы, Габона, Германии, Федеративной Республики, Индии, Канады, Китая, Кувейта, Маврикия, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2061/Rev. 1)

1. Утверждение повестки дня

2. Вопрос о положении в Южной Родезии:

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Верхней Вольты при Организации Объединенных Наций от 1 марта 1978 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12578)

*Заседание открывается в 16 час. 25 мин.*

### Выражение благодарности предыдущему Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем мы приступим к рассмотрению сегодняшней повестки дня, я хотел бы от имени Совета выразить признательность послу Советского Союза Трояновскому, занимающему пост Председателя Совета в феврале в связи с его умелым и четким руководством работой Совета.

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

Вопрос о положении в Южной Родезии:

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Верхней Вольты при Организации Объединенных Наций от 1 марта 1978 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12578)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что я получил письма от представителей Анголы, Бенина, Верхней Вольты, Замбии, Мозамбика и Объединенной Республики Танзании с просьбой пригласить их участвовать в обсуждении. Исходя из обычной практики, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей участвовать в обсуждении без права голоса, в соответствии с существующими положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

3. В связи с ограниченным числом мест за столом Совета, я приглашаю этих представителей занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

*По приглашению Председателя, г-н де Фигейреду (Ангола), г-н Хунгаву (Бенин), г-н Бамба (Верхняя Вольта), г-жа Коние (Замбия), г-н Лобо (Мозамбик) и г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) занимают места, отведенные для них в зале Совета.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первый оратор — представитель Верхней Вольты, который желает выступить с заявлением в качестве Председателя Африканской группы государств в марте. В связи с этим я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

5. Г-н БАМБА (Верхняя Вольта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде чем приступить к моему выступлению, я хотел бы присоединиться к вам и выразить признательность представителю Советского Союза, который занимал пост Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце. Я убежден в том, что все мы вполне оценили ту замечательную работу, которую он провел в истекшем месяце.

6. Я хотел бы поблагодарить членов Совета за то, что они столь быстро откликнулись на просьбу, с которой я, как председатель Группы африканских государств, обратился к ним, с тем чтобы обсудить положение в Южной Родезии в свете последних событий, имевших место в этой английской колонии. Я особенно удовлетворен тем фактом, что это обсуждение происходит в период, когда пост Председателя занимает один из самых вы-

дающихся представителей правительства Ее Величества, посол Айвор Ричард.

7. Г-н Председатель, я особенно приветствую это счастливое совпадение, которое я характеризовал бы как историческое. Нет сомнения в том, что вы лучше всего можете руководить этими прениями, и не только благодаря вашему дипломатическому опыту, о котором всем нам известно, но также и прежде всего потому, что то правительство, которое вы здесь представляете, несет историческую ответственность за трагедию, развертывающуюся в этой африканской стране, где более чем 6 миллионам мужчин и женщин отказывается в элементарных правах и попирается достоинство человека. Приветствуя вас по поводу вступления на пост Председателя в этом месяце, я хотел бы заранее высказать наше убеждение в том, что вы будете успешно руководить работой Совета, которая, несомненно, будет содействовать сохранению международного мира и безопасности во всем мире и, в частности, в Южной Родезии и выполнению той роли, которая все еще является основной ролью этого органа.

8. Именно потому, что мир и международная безопасность сейчас находятся под угрозой в южной части Африки, и особенно в Южной Родезии, я сегодня имею честь обратиться к Совету от имени Группы африканских государств.

9. Уже и без того нетерпимое положение, связанное с тем колониальным статусом, который существовал и до сих пор существует в Южной Родезии, и усугубленное мятежом белого расистского и фашистского меньшинства под руководством Яна Смита, стало сегодня взрывоопасным. И действительно, режим Яна Смита бросает вызов всем принятым Советом резолюциям, в которых ему предлагалось ликвидировать расизм и установить правление большинства и провести свободные и подлинные выборы на демократической основе, которые привели бы к реальной независимости Южной Родезии. Он отказался использовать ту возможность, которая была предоставлена ему Соединенным Королевством, колониальной державой, и Соединенными Штатами Америки, известную как «Англоамериканские предложения по урегулированию родезийской проблемы» и представлявшую собой спасательную операцию перед лицом растущего освободительного движения, полная вооруженная победа которого становилась неизбежной. Однако, отказавшись от этого, Ян Смит и его приспешники в охватившей их панике из-за того, что петля на их шее с каждым днем затягивается сильнее, не полагаются больше на свой инстинкт самосохранения, а прибегают к старому средству, знакомому всем тем, кто признает только свои права, и известному как девиз «разделяй и властвуй».

10. Африканцы любят мир и хотят жить в мире. Коренной народ Южной Родезии, вынужденный взяться за оружие после 80 лет колониального угнетения, стремится к подлинному миру, а не к пародии на мир, которая позволила бы сегод-

няшему угнетателю завтра узаконить свое существование в глазах мировой общественности и продолжать проводить свою фашистскую практику.

11. Проблема Южной Родезии не может быть разрешена в рамках какого бы то ни было внутреннего урегулирования. Кстати, в каком отношении внутреннего? В отношении известной нам английской колонии или в отношении незаконного расистского режима меньшинства под руководством Яна Смита? Лежащее в корне нарушение законности, являющееся позорным пятном на самом существовании этого режима, требуют того, чтобы Совет Безопасности и международное сообщество не только не признали бы такое урегулирование, но фактически и осудили его. А что касается самой идеи колонии, то она сегодня является как анахронической, так и незаконной.

12. По сути дела, это так называемое внутреннее урегулирование, задуманное Яном Смитом и белым меньшинством, в собственных масштабах и в собственных интересах, не может явиться объективной гарантией осуществления власти народом Зимбабве для народа Зимбабве. Оно прежде всего направлено на то, чтобы спровоцировать братоубийственную гражданскую войну, которая приведет народ Зимбабве к катастрофическим последствиям. Интернационализация конфликта тогда станет неизбежной, и вся южная часть Африки будет охвачена пожаром, к великой радости торговцев пушками и идеологиями, которые найдут там прекрасную почву для наживы и для того, чтобы утолить кровью африканских народов свою жажду денег и господства. Тогда мир и безопасность определенно будут поставлены под угрозу и в Африке, и во всем мире.

13. Вот почему, полностью и безоговорочно признавая неотъемлемое право народа Зимбабве жить в условиях свободы и независимости и являться хозяином своей судьбы, Совет должен признать и подтвердить, что судьба этого народа неделима. Если мы не хотим, чтобы те, кто несет ответственность за трагедию, переживаемую 6 миллионами негров, составляющих народ Зимбабве, и те, долг которых заключается в том, чтобы добиться самого логического и самого естественного разрешения, были завтра прикованы к позорному столбу истории за то, что они сделали их жертвами несправедливости, то является более чем когда-либо необходимым восстановить для народа Зимбабве его права через средство освободительного движения, представляющего этот народ.

14. Процедура, которой в данном случае необходимо следовать, вытекает непосредственно из признания права народа Зимбабве жить в условиях свободы и независимости, и она является совершенно недвусмысленной: переговоры между колониальной державой и всеми освободитель-

ными движениями, которые должны привести к нейтрализации сил угнетения военного расистского режима, гарантировать установление большинства и, наконец, процесс достижения независимости Зимбабве на основе свободных и подлинных выборов. Англо-американские предложения, хотя они и содержат известные недостатки и слабые моменты, которые нам известны и которые мы подчеркивали, тем не менее являются основой и рамками для переговоров, и разум диктует нам так их и рассматривать.

15. Будущее народа Зимбабве нельзя подвергать угрозе, рассматривая вопрос о нем, руководствуясь тем, что лучше умыть руки, как это сделал Пилат, чтобы иметь чистую совесть.

16. Совет, который является хранителем мира и международной безопасности, сможет, я убежден, принять соответствующее решение, направленное на сохранение мира и безопасности, которые так дороги всем нам; в противном случае следует опасаться, что у Африки не будет другого выбора, кроме как усилить и продолжать вооруженную борьбу до окончательной победы.

17. Беря на себя ответственность перед Советом и выполняя свой долг, африканские государства и африканские народы, от имени которых я имею особую честь выступать перед Советом сегодня, вовсе не сомневаются в том, что Совет выполнит свой долг в интересах всего человечества.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Объединенной Республики Танзании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

19. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Обратившись с просьбой принять участие в настоящих прениях Совета Безопасности, моя делегация осознает историческое значение настоящих прений. Вполне возможно, что ваша работа и, в частности, итог работы Совета по этому вопросу могут оказаться одним из наиболее важных решений, принятых Советом по вопросам, затрагивающим международный мир и безопасность.

20. Почти 12 лет назад Совет Безопасности установил, что положение в Южной Родезии, созданное незаконным режимом расистского меньшинства, представляет собой угрозу миру и международной безопасности. С тех пор положение все больше ухудшалось и никто не может серьезно отрицать того факта, что сегодня, как никогда, режим Смита с его деспотическими и репрессивными мерами, вместе с его дьявольскими махинациями и интригами, поставил международное сообщество перед лицом наиболее взрывоопасного положения. Любой неправильный шаг или любое бездействие со стороны Совета могут привести к усугублению угрозы не только миру и безопасности в Африке, но также совершенно очевидно к тому, что будут поставлены под угрозу международный мир и безопасность.

21. Имея это в виду, африканские государства, через нынешнего председателя Группы африканских государств, представителя Верхней Вольты, попросили созвать настоящее заседание Совета Безопасности. В более конкретном плане, озабоченность Африки касается нынешних маневров незаконного режима расистского меньшинства, направленных, с одной стороны, на увековечение структуры угнетения и репрессий в Родезии, а с другой стороны — на эскалацию войны с ужасными последствиями для всего народа — как для черных, так и белых.

22. Так называемое внутреннее урегулирование, придуманное мятежником Смитом, — это не урегулирование конфликта. Это определено не папаче урегулирования конфликта. Скорее это рецепт для его эскалации и расширения его масштабов. Короче говоря, это наиболее современная и определено наиболее опасная серия маневров, которую международное сообщество могло ожидать в данный момент от Смита и его соратников.

23. Поэтому не удивительно, что режим Смита прибегает ко всякого рода уловкам, чтобы остаться у власти в Южной Родезии. История конфликта в Зимбабве после одностороннего провозглашения 11 ноября 1965 года декларации о независимости совершенно ясно указывает нам на то, что это логический шаг. Удивительно, что кое-кто, даже занимающие ответственные посты, начинают сейчас питать определенные иллюзии в пользу плана Смита. И это является как удивительным, так и печальным. В конце концов Смит совершенно ясно указал на свою решимость всеми возможными средствами и при любых обстоятельствах продолжать бороться за существование своего режима, насколько это возможно.

24. Этот последний шаг режима меньшинства должен поэтому рассматриваться в подлинном контексте, с учетом исторической эволюции положения. Поэтому в этом контексте мы можем сделать только единственный вывод, а именно столкнувшись с растущим давлением вооруженной борьбы, а также с увеличивающейся международной изоляцией и оппозицией, г-н Смит ясно понял, что старые маневры и старая тактика абсолютной неуступчивости и высокомерия ни к чему его не приведут; поэтому необходимы новые маневры и новая тактика. Однако, хотя тактика изменилась, главная цель режима осталась прежней — сохранить себя в той или иной форме.

25. Поэтому, исходя из точки зрения режима Смита становится ясно, что главная цель так называемого внутреннего урегулирования — это не допустить подлинной передачи власти меньшинству меньшинством. Режим Смита не может сразу передать власть правлению большинства. Скорее, цель этих маневров — создать препятствия на пути к подлинной передаче власти, проводя политику, которая создает впечатление, будто власть передается черному большинству, а в основном

она остается инструментом угнетения и репрессий в руках расистского белого меньшинства, и таким образом гарантирует то, что соблюдение интересов белых будет оставаться основной целью. Это еще один маневр в борьбе г-на Смита против правления большинства.

26. Я не поддаюсь соблазну обсуждать определенные положения так называемого внутреннего урегулирования, о которых сообщалось в прессе. Заняться этим — значит обойти основную проблему. Существо вопроса заключается в том, является ли это так называемое внутреннее урегулирование подлинным урегулированием? Приведет ли оно к ликвидации незаконного режима расистского меньшинства с его орудиями репрессий и угнетения? Обеспечит ли оно для народа Зимбабве подлинную и эффективную передачу власти от меньшинства большинству? Предусматривает ли оно условия, в которых в этой стране может иметь место подлинное осуществление самоопределения? Прекратит ли оно рост военной конфронтации между армией г-на Смита — армией репрессий и угнетения, с одной стороны, а с другой стороны — борцами за свободу во главе с Патриотическим фронтом Зимбабве? Ясно, что ответ на эти главные вопросы — категорическое нет.

27. В газете «Ньюсдей» от февраля 1978 года, издающейся на Лонг Айленде, Нью-Йорк, национальный корреспондент этой газеты Лес Пейн сделал, между прочим, следующее обозрение относительно так называемого урегулирования:

«Правление большинства, сказал несколько лет назад Ян Смит, не наступит в Родезии и через тысячу лет. В недавней уступке премьер-министра признать принцип — один человек — один голос, по-видимому, подразумевалась тысяча лет и это то самое время, которое он хотел бы дать на осуществление этого принципа.

Внутреннее урегулирование путем переговоров планирует постепенное внедрение африканцев в правительство и экономику Родезии. Временное правительство будет представлять 50 процентов европейцев, даже несмотря на то, что они составляют менее пяти процентов населения. План гарантирует белым фактически контроль еще на 10 лет. Темпы различных изменений в руках белых. Они будут контролировать экономику, военную машину, гражданскую службу, систему образования. По этому плану африканцы получают лишь видимость контроля над своими избирательными участками и районами.

Маскировка белых под правление большинства является ответом Смита на партизанскую войну, которая заставила его сесть за стол переговоров».

28. Читая положения соглашения о так называемом внутреннем урегулировании, как сообщается в прессе, нельзя не согласиться с вышеуказанными замечаниями корреспондента газеты «Ньюсдей».

29. Так называемое внутреннее урегулирование не предусматривает ликвидации инструментов гнета и репрессий г-на Смита. Во всех смыслах слова армия мятежного режима, полиция и силы безопасности остаются без изменений. Мы должны поверить, что силы безопасности, которые являются основой мятежа г-на Смита против британской короны, основой вызова, который он бросает международному сообществу, костяком внутренней агрессии против африканцев Зимбабве, а также внешней агрессии против независимых африканских государств, будут будущими силами безопасности независимой Зимбабве. Более того, это те же силы безопасности, под чьей защитой народ Зимбабве, в том числе те, которые принесли в жертву своих сыновей, дочерей и родных, должны надеяться на самоопределение их территории. Это верх цинизма.

30. В добавление к этому цинизму много говорится о том, что в Зимбабве будут проведены выборы при всеобщем голосовании, ведущем к правлению большинства. Естественно, поскольку все мы боролись за правление большинства, для г-на Смита соблазнительно попытаться ввести в заблуждение мировое общественное мнение этим своим маневром. Однако возникает вопрос, при каких обстоятельствах и в каких условиях будут проходить выборы. Можно простить националистов, которые в течение многих лет борются с незаконным режимом и со всем тем, что он олицетворяет, если они не верят в добрые намерения г-на Смита. Их можно простить, если они отказываются рассматривать армию и силы безопасности угнетателя в качестве гаранта их свободы и независимости. И прежде всего, разве требуются какие-то особые таланты и мудрость, для того чтобы увидеть, что не может быть какого-либо климата доверия в Родезии, пока все эти инструменты угнетения и репрессий являются частью так называемого внутреннего урегулирования. При сохранении всех этих структур гнета, может ли кто-либо назвать эту «делку» средством к подлинной передаче власти?

31. В течение более 10 лет патриоты Зимбабве борются и гибнут за освобождение своей родины. Эта борьба была долгой и трудной; эта борьба была ожесточенной. Реалистично ли ожидать, что сейчас, когда нажим объединенных усилий и жертвы, вместе с давлением международного сообщества, положили начало конца правления меньшинства, они позволят маневрам г-на Смита украсть у них плоды победы? Было бы оскорблением, если бы мы поверили, что чисто косметические изменения, касающиеся роли г-на Смита в делах Родезии, пока клика меньшинства продолжает твердо оставаться у власти, приведет к подлинному урегулированию конфликта. Такое неправильное понятие в лучшем случае является печальным самообманом.

32. Поэтому никого не должно удивлять, что такие внутренние сделки не остановят войну и не помешают тем, кто действительно желает

урегулирования конфликта, продолжать эффективным образом поддерживать борцов за свободу. Внутренние сделки Смита, отнюдь не прекращая конфликта, приведут к его усугублению и эскалации. Я надеюсь, что Совет желает увидеть в Зимбабве совсем другое. Я также надеюсь, что не к такому положению стремится правительство Ее Величества в качестве управляющей державы на этой территории.

33. Что касается позиции правительства моей страны, то она ясна и недвусмысленна. Вместе с другими африканскими государствами мы на 30-й регулярной сессии Совета Министров Организации Африканского единства в Триполи в прошлом месяце ясно и решительно отвергли такого рода сделки. Поскольку мы остаемся верными борьбе освободительного движения и позиции Организации Объединенных Наций, выразившейся во многих резолюциях, наши интересы в Зимбабве заключаются в том, чтобы обеспечить подлинную передачу власти и таким образом обеспечить прекращение существующего конфликта.

34. Важно, очень важно, чтобы международное сообщество должным образом поняло этот последний маневр режима Смита. Защищая подлинную основу власти меньшинства, — в частности силы безопасности, — режим Смита, для того чтобы преодолеть международную оппозицию и сопротивление, отчаянно надеется на то, что международное сообщество, и в частности страны западного мира, с которыми, как считает Смит, у него естественные контакты, будут готовы согласиться с видимостью, а не с реальностью передачи власти. Однако важно отметить, что некоторые влиятельные круги общественного мнения западного мира, которые Смит хотел обмануть, начинают понимать и разоблачать подлинные маневры Смита. Вчера газета «Нью-Йорк таймс» в своей передовой отразила это признание, заявив:

«... Сделка — это лишь маневр, направленный на то, чтобы оставить реальную власть в руках белого меньшинства Родезии...»

... 4-процентное меньшинство сохранит за собой эффективный контроль над армией и гражданской службой. «Правление большинства» настолько запутано правами меньшинства, что это означает отсутствие подлинной передачи власти, независимо от того, сколько черных представителей получит министерские посты».

35. Но народ Зимбабве, который пролил свою кровь для того, чтобы прекратить расистский колониальный гнет на своей земле, и африканские государства, которые постоянно поддерживали их в этой борьбе, не могут и не согласятся с маневрами режима Смита. Более того, сама Организация, которая так твердо выступала против расистского режима меньшинства, не может оставаться безучастной, в то время как режим Смита пытается создать условия для более

серьезной эскалации войны с серьезными международными последствиями. Тот, кто заинтересован в свободе, мире и стабильности на юге Африки, не может питать каких-либо иллюзий по поводу этой сделки. Другими словами, любое санкционирование так называемого внутреннего урегулирования может лишь еще более усугубить и без того взрывоопасное положение, и здесь мы должны выразить весьма серьезную озабоченность в связи с тем, что последние маневры режима Смита получили какую-то позитивную оценку.

36. Мы считаем, что подобная позитивная оценка является опасной и прискорбной. Она лишь поощряет режим Смита идти все дальше по пути этой внутренней сделки, и пытается ввести в заблуждение антиколониалистские и антирасистские силы в Зимбабве и вне Зимбабве. Смит, продолжая верить в то, что он сможет всех обмануть, надеется выиграть время и усугубить хаос и разруху. Однако освободительная война — это реальность, и политические силы будут продолжать эту борьбу. Свободная Африка, со своей стороны, имеет четкие обязательства поддерживать эту борьбу до тех пор, пока цель подлинной передачи власти не будет достигнута.

37. Излагая нашу озабоченность в Совете Безопасности, мы считаем, что этот форум является уместной возможностью предупредить как друзей, так и врагов об опасностях, присущих нынешней ситуации в Южной Родезии. Мы особенно опасаемся, чтобы международному консенсусу в поддержку борьбы Зимбабве, который столь настойчиво вырабатывался, не угрожала компрометация в результате махинаций режима Смита.

38. Любая поддержка в любой форме внутреннего урегулирования режима Смита — любая тенденция действовать уклончиво — в конечном счете может иметь самые далеко идущие последствия, если борьба в Зимбабве будет продолжаться, как в сущности это и должно быть. Тем, кто иногда стремится рассматривать проблемы Африки, используя глобальные стратегические соображения и даже соображения «холодной войны», мы говорим, что им было бы полезно признать, что борьба за свободу в Зимбабве будет продолжаться и будет пользоваться поддержкой свободной Африки и всех тех, кто в прошлом предоставлял и будет предоставлять в будущем этой борьбе необходимые средства для ее продолжения.

39. Позвольте мне особенно подчеркнуть один момент. Призывая к осуждению так называемого внутреннего урегулирования, мы поступаем таким образом, исходя из понимания того факта, что эта сделка в сущности ведет к дальнейшему насилию и кровопролитию. Это является стремлением к проведению длительной борьбы. Мы также понимаем, что акции, которые режим Смита пытается осуществить, справедливо можно было бы назвать «гражданской войной негров против негров».

40. Мы заинтересованы в том, чтобы положить конец этой войне. Мы озабочены тем, чтобы избежать интернационализации этого конфликта. Однако прекращение нынешней эскалации насильственной конфронтации можно было бы осуществить только путем подлинного решения этого конфликта. Делать вид, что такое решение может быть достигнуто и в то же время игнорировать реальность ситуации войны в Зимбабве, означало бы в лучшем случае вести себя подобно страусу. Понятно, что Смит, вооруженные силы которого ведут военные действия против сил Патриотического фронта, пытается своими маневрами добиться того, что его вооруженным силам не удалось достичь на полях сражений. Но смехотворно и наивно считать, что в Зимбабве может иметь место прекращение огня без согласия сил, борющихся под руководством Патриотического фронта. Еще более абсурдно ожидать того, что эти силы согласятся на эффективное увековечение власти меньшинства в новом облике, как это предусматривается в так называемом внутреннем урегулировании.

41. Если мы, как это и должно быть, серьезно заинтересованы в том, чтобы найти справедливое и прочное урегулирование сложной проблемы Родезии, тогда мы должны бескомпромиссно стремиться к подлинному разрешению этого конфликта. Неотъемлемыми элементами такого решения должно быть следующее: положить конец незаконному расистскому режиму меньшинства и ликвидировать его средства угнетения и репрессии, в особенности его вооруженные силы; эффективно передать власть меньшинства большинству и сделать Зимбабве независимым государством. Такая эффективная передача также предполагает создание новой армии Зимбабве; создать климат доверия в этой территории, в которой народ Зимбабве сможет свободным образом определить свое будущее правительство. Отсюда вытекает, что продолжение существования средств угнетения, которыми располагает Смит, в особенности его вооруженных сил, полностью несовместимо с созданием такого климата доверия.

42. Мы отвергаем так называемое внутреннее урегулирование, поскольку при нем отрицаются вышеупомянутые принципы. При этом мое правительство вместе с правительствами других прифронтовых государств приветствовало англо-американские предложения, официально представленные 1 сентября 1977 года [S/12393] в качестве основы для достижения урегулирования путем переговоров. Мы поступили таким образом, поскольку несмотря на отдельные негативные аспекты и недостатки, которые содержатся в этих предложениях, мы считаем, что они адресованы фундаментальным принципам, которые являются важнейшей предпосылкой к достижению урегулирования путем переговоров. В частности, в англо-американских предложениях предусматривается следующее: ликвидация вооруженных сил незаконного расистского режима меньшинства, создание новой армии Зимбабве, основанной

на патриотических силах, готовность английского правительства серьезным образом взять на себя ответственность в качестве колониальной державы, с тем чтобы содействовать деколонизации этой территории, и создание условий, которые дали бы возможность народу Зимбабве определить свое будущее правительство, в том числе участие Организации Объединенных Наций в различных предусматриваемых процессах.

43. Меньше чем через месяц после опубликования этих предложений Совет Безопасности 29 сентября 1977 года принял резолюцию 415 (1977), в которой, в частности, просил Генерального секретаря назначить представителя для обсуждения с английским комиссаром-резидентом и со всеми сторонами военных и соответствующих мер, которые считаются необходимыми для эффективного перехода к правлению большинства. Впоследствии был назначен генерал Прем Чанд, который вместе с лордом Карвером провел обсуждение с заинтересованными сторонами. После переговоров на Мальте между англо-американской стороной и Патриотическим фронтом мы ожидали, что эти переговоры будут серьезным образом продолжены.

44. К нашей весьма глубокой озабоченности, к сожалению, за последние несколько недель и дней после сообщения о так называемом «внутреннем урегулировании» мы стали свидетелями чувства успокоенности со стороны авторов англо-американских планов в отношении маневров режима Смита. Комментируя это тревожное развитие событий, в газете Танзании «Дейли Ньюс» от 28 февраля в передовой статье, в частности, говорилось:

«Английская сторона назвала известное «соглашение в принципе» в Солсбери как «шаг в правильном направлении». Сейчас американцы, которые ранее отвергали соглашение в Солсбери, создают такое впечатление, как будто они опять задумались над этим. Смит имеет возможность предпринимать инициативу, а англичане и американцы начинают занимать позицию «пождем, увидим».

И англичане и американцы в настоящее время, видимо, склонны спокойно отойти назад и передать инициативу Яну Смигу. Все было в их руках, но они позволили Смигу вырвать у них инициативу. У них было все, но они отказались от своих собственных предложений. Это совершенно явно неприемлемо для Патриотического фронта, прифронтовых государств и для Африки».

45. Особенно является странным то, что фактически Смигу разрешается проявлять инициативу и получать положительную оценку со стороны тех самых людей, которые в своих собственных предложениях явно подразумевали, что мятежный лидер откажется от власти. Мы можем лишь отметить, что если создается впечатление о том, что Соединенное Королевство или Соединенные Штаты или и те, и другие готовы быстро отказаться



от своих собственных предложений, то возникнет законный вопрос о том, насколько они были серьезны в самом начале, когда выступали за справедливое урегулирование.

46. В любом случае мы, со своей стороны, в соответствии с четко заявленными целями Африки будем содействовать достижению подлинного урегулирования путем переговоров. Между тем в согласии с другими африканскими государствами мы будем выполнять свои обязательства в отношении освободительной борьбы в Зимбабве и безоговорочно поддерживать тех, кто ведет борьбу за то, чтобы положить конец угнетению и господству расистского режима меньшинства. Более того, мы будем продолжать мобилизовать активную и конкретную поддержку сил, борющихся под руководством Патриотического фронта, поскольку мы искренне считаем, что только давление в результате вооруженной борьбы в сочетании с неустанным давлением со стороны международного сообщества может раз и навсегда сокрушить все интриги и замыслы незаконного расистского режима меньшинства Смита, и мы убеждены в том, что все мужчины и женщины доброй воли поддержат эту борьбу, как они должны поддерживать с такой же решимостью достижение подлинного урегулирования путем переговоров.

47. В заключение своего выступления я, естественно, хотел бы выразить свою признательность всем членам Совета за предоставленную мне возможность выступить в вашем высоком органе по столь важному вопросу. Делегация Объединенной Республики Танзании рада видеть вас, г-н Председатель, весьма уважаемого представителя одной из стран Содружества, с которой мы поддерживаем дружественные отношения, на посту Председателя Совета во время настоящих прений.

48. Возможно является уместным совпадением то, что Соединенное Королевство является Председателем на настоящих прениях. В конечном счете Южная Родезия действительно является английской колонией, и большинство из тех проблем, с которыми мы сейчас сталкиваемся на этой несчастной земле, не совсем не связаны с собственными действиями Соединенного Королевства в течение ряда лет ее деятельности в качестве управляющей державы. Я, как и правительство моей страны, горячо надеюсь, что Соединенное Королевство использует свое влияние как в Совете Безопасности, так и вне его, с тем чтобы содействовать истинному урегулированию конфликта в Зимбабве. Если оно будет действовать по-иному, то это вызовет большое сожаление и будет действительно недостойно державы, которая несет колониальную ответственность в отношении этой территории.

49. Это вызвало бы особое сожаление, поскольку представляло бы собой еще одну серьезную ошибку в истории трагических ошибок, совершенных Соединенным Королевством в южнородезий-

ском вопросе. Сейчас не время вдаваться в историю действия и упущений, совершенных управляющей державой в этом вопросе. Но позвольте мне лишь напомнить членам Совета, что именно премьер-министр Соединенного Королевства г-н Гарольд Вильсон заявил в 1965 году, что Англия не использует силу для подавления мятежа, даже если Смит пойдет дальше и выступит с односторонним провозглашением независимости. Каковы бы ни были мотивы этого заявления г-на Вильсона, г-н Смит несомненно воспользовался им как разрешением осуществить мятеж. Ведь вы же не говорите потенциальному вору, что, хотя воровство — это преступление, он может остаться и безнаказанным.

50. Мы искренне надеемся, что в особых обстоятельствах, существующих в Зимбабве сегодня, мы не станем свидетелями осуществления старой истины: история повторяется. Мы надеемся, что режим Смита не сможет полагать, что он завершит так называемое внутреннее урегулирование. Совершенно ясно, что ему не удастся этого сделать. Такое прямое или косвенное поощрение может привести только к эскалации конфронтаций.

51. Г-н Председатель, за последние несколько месяцев, а по сути дела в последние годы, наши два правительства — правительство Соединенного Королевства и правительство Объединенной Республики Танзании — прилагали совместные усилия, стремясь найти урегулирование вопроса о Зимбабве путем переговоров. Мы надеемся, что эти усилия будут продолжаться. Следовало бы только испытывать чувство разочарования, если бы мы опять оказались на пути конфронтации, а не сотрудничества.

52. Поэтому я уверен, что чувство ответственности, которую несет Совет, ваши способности и ваши возможности, наряду с реальностью положения, окажутся очень ценными и дадут возможность нашему Совету решительно отвергнуть путь к хаосу, дальнейшему насилию и кровопролитию, путь, к которому обязательно приведет нынешнее так называемое внутреннее урегулирование. Я также считаю, что Совет может покончить с этой головоломкой и вместо этого содействовать созданию условий, необходимых для действительного урегулирования конфликта в Южной Родезии.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Объединенной Республики Танзании за его любезные слова в мой адрес и адрес моей страны и принимаю к сведению его нелюбезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

54. Следующий оратор — представитель Зимбии. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

55. Г-жа КОНИЕ (Замбия) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности проводит заседание в очень сложное время для того, чтобы рассмотреть

вопрос об ухудшении положения в Южной Родезии. Начиная с 11 ноября 1965 года вопрос о Южной Родезии является постоянным пунктом повестки дня Совета и Организации Объединенных Наций в целом, но так и остается нерешенным. Как следует из вышесказанного, это заседание — лишь одно из целой серии заседаний. Единственно необычный характер этого заседания состоит в том, что оно проходит под председательством представителя колониальной державы в Южной Родезии. Наряду с тем, что Англия на протяжении ряда поколений была связана с Южной Родезией, вы сами, г-н Председатель, лично знакомы с этим и в течение некоторого времени вплотную занимались этим вопросом, пытаясь добиться урегулирования в Зимбабве путем переговоров. Можно вспомнить о неудачной Женевской конференции, которая состоялась лишь два года назад и которая проходила в тот период, когда вы занимали пост Председателя.

56. Замбия весьма внимательно следит за положением в Родезии. Мы пришли к выводу, что недавнее так называемое внутреннее урегулирование в английской колонии Родезия — это обман и не может являться конструктивным решением родезийской проблемы по ряду причин.

57. Так называемое внутреннее урегулирование по существу увековечивает незаконный режим в Родезии. Мы считаем это отступлением. Это даже хуже, чем предложения Киссинджера от 1976 года, которые были отвергнуты в Женеве. Оно явно оказывает поддержку не только Смиту, но и белому правлению меньшинства в Зимбабве.

58. Как мы понимаем, так называемое внутреннее урегулирование — это вызов англо-американским предложениям, которые как борцы за свободу, так и прифронтовые государства рассматривали как основу для приемлемого с международной точки зрения урегулирования путем переговоров. Как кажется, это нашло подтверждение в резолюции 415 (1977) Совета Безопасности, которая уполномочивала Генерального секретаря назначить специального представителя, в результате чего был назначен генерал Прем Чанд. Совершенно ясно, что, выдвигая так называемую формулу внутреннего урегулирования, Смит стремится крайне ослабить англо-американскую инициативу.

59. Несмотря на некоторые явные пробелы в англо-американских предложениях, Замбия, как и другие прифронтовые государства, по-прежнему рассматривает эти предложения как рамки для достижения подлинной независимости Зимбабве. Мы надеялись, что Соединенные Штаты и Соединенное Королевство будут готовы и способны предпринимать действия для успешного осуществления их собственной инициативы. Мы также надеялись, что они предприняли эту инициативу с твердой решимостью помешать Смиту и впредь дурачить их и все международное сообщество.

60. Недавние сообщения, приписываемые Соединенным Штатам и Соединенному Королевству, касающиеся их позиции в отношении так называемого внутреннего урегулирования в Южной Родезии, по меньшей мере, вызывают беспокойство. В частности, заявления министерства иностранных дел Соединенного Королевства продолжают создавать впечатление, что английское правительство готово отказаться от англо-американских предложений в пользу плана, разработанного Яном Смитом. Мы считаем это неприемлемым и вызывающим осуждение. Английское правительство не должно стремиться уйти от южнородезийской проблемы до тех пор, пока она не будет решена дружелюбно. Соединенное Королевство не должно повторять свои исторические ошибки в отношении Южной Африки и Палестины, пагубные последствия которых сказываются и сегодня. Единственный заметный и позитивный голос, который мы услышали из Вашингтона, — это голос посла Эндрю Янга, Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки в Организации Объединенных Наций. Он сделал заявления по так называемым переговорам о внутреннем урегулировании, которые свидетельствовали о реализме и прозорливости. Мы знаем, что эти заявления привели к тому, что он подвергся злобной критике со стороны реакционных элементов в его стране, но мы надеемся и верим, что его правительство будет стоять на той позиции, которую занял он.

61. Мы имеем все основания надеяться на то, что сторонники англо-американских предложений будут первыми защищать их. Если они искренне выдвинули свои предложения, то мы не думаем, что они откажутся от них по конъюнктурным соображениям. На карту поставлен их авторитет. Обстоятельства, которые вынудили их внести предложения о подлинном урегулировании в Зимбабве, не изменились. Наоборот, они ухудшились и стали еще более явными.

62. Южная Родезия сегодня быстро движется к страшной катастрофе. Смит усилил репрессии в отношении черного большинства. Каждый житель Зимбабве, особенно в так называемых защищенных деревнях, является на деле пленником. Основные права человека, которые во всем остальном мире считаются само собой разумеющимися, нарушаются, и агенты Смита отказывают народу Зимбабве в этих правах. Ни в чем не повинные мужчины, женщины и дети подвергаются пыткам, унижениям и их хладнокровно убивают. Смит продолжает осуществлять мобилизацию для тотальной войны против мужественных борцов за свободу. Он бросает все новых людей, все более совершенное оружие и все большие средства, в том числе и поборы, на войну против освободительного движения Зимбабве.

63. Разрабатывая свой так называемый план внутреннего урегулирования, Смит вел себя так, как будто бы тысячи борцов за свободу, которые сейчас наносят сокрушительные удары по его

режиму, не существуют. Поверить в то, что эти мужественные молодые мужчины и женщины, которые отдают свою жизнь в борьбе за освобождение Зимбабве, могут сложить оружие из-за этого так называемого урегулирования — это значит предаваться дорогостоящему самообману. И действительно, нужно находиться в блаженном неведении, чтобы не знать, что только подлинное освобождение Зимбабве покончит с войной, которая сейчас разрывает эту многострадальную землю. Реально нельзя достигнуть никакого урегулирования в Зимбабве, если исключить из этого борющиеся силы Патриотического фронта.

64. Согласие и участие этих борющихся сил в любом соглашении в Зимбабве абсолютно необходимо для достижения стабильности и подлинной независимости этой страны. Попытки Яна Смита и его клики обойти борющиеся силы направлены на то, чтобы вызвать гражданскую войну в Зимбабве.

65. Факты ясно свидетельствуют о том, что в сущности так называемое внутреннее урегулирование дает эффективную власть Смигу, который продолжает контролировать армию, военно-воздушные силы, полицию и юстицию. Это означает контроль над всем механизмом государства. Ян Смит намерен действовать по принципу «разделяй и властвуй». В целом в намерения Смита входит создать полную неразбериху и конфликт между африканцами в Зимбабве, Организации африканского единства и во всем международном сообществе.

66. Замбия утверждает, что ничто не изменилось в положении в Родезии. Поэтому она осуждает и полностью отвергает так называемое внутреннее соглашение, только что заключенное в Солсбери.

67. Господин Председатель, Замбия будет продолжать стремиться к истинному правлению большинства и к независимости в Зимбабве, так же как и в Намибии и в Южной Африке. Мы вновь подтверждаем нашу поддержку вооруженной борьбы в Зимбабве. Именно эффективная вооруженная борьба, которую ведет Патриотический фронт, породила идею англо-американской инициативы, так же как и созыва женевской конференции в 1976 году. Мы полагаем, что продолжение и интенсификация вооруженной борьбы настоятельно необходимы для достижения любого переговорного урегулирования в Зимбабве. Переговоры на основе англоамериканских предложений и вооруженная борьба, по нашему мнению, являются не противоречивыми, а взаимодополняющими, поэтому мы будем продолжать поддерживать эти предложения, не отказываясь от своей борьбы.

68. Патриотический фронт заслуживает полной поддержки всех благожелательно настроенных стран за те продуманные действия, которые провели его члены в связи с англо-американскими предложениями, и которые они продемонстрировали на недавних переговорах в Мальте между

представителями Патриотического фронта, с одной стороны, и представителями Соединенных Штатов и Соединенного Королевства — с другой. Патриотический фронт вел серьезные переговоры на основе этих предложений и готов продолжить их. Нельзя разрешить Яну Смигу наложить вето на англоамериканские предложения и провести свой собственный план, который направлен только на то, чтобы выиграть время и сохранить навсегда страдания народа Зимбабве.

69. Замбия призывает все государства-члены отвергнуть так называемое внутреннее урегулирование. Организация Объединенных Наций не должна молча согласиться с планом Яна Смита, который чреват опасными последствиями не только для Зимбабве, но и для всего юга Африки. Мы должны оставаться верными принципам и целям Организации Объединенных Наций и стремиться к подлинному правлению большинства и к независимости Зимбабве в соответствии с многочисленными резолюциями ООН по этому вопросу, включая резолюцию Генеральной Ассамблеи 1514 (XV).

70. Действительно, стало модным, что расистские режимы меньшинства на юге Африки разглагольствуют о так называемом внутреннем урегулировании с целью обойти авторитет Организации Объединенных Наций. Южная Африка в настоящее время наблюдает за событиями в Южной Родезии с точки зрения применимости их к Намибии. Мы должны выступить против этих маневров, направленных на то, чтобы сохранить власть и привилегии белых на юге Африки и обресть черное большинство на постоянное порабощение, угнетение, подавление и эксплуатацию.

71. Совет Безопасности является органом Организации Объединенных Наций, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Положение в Южной Родезии продолжает оставаться серьезной угрозой международному миру и безопасности. Существующие экономические санкции против Южной Родезии должны быть не только сохранены, но они также должны быть расширены, с тем чтобы стало реальностью то, о чем говорится в главе VII Устава. Совет должен отвергнуть все маневры Яна Смита и объявить недействительным любое так называемое внутреннее урегулирование в Южной Родезии, достигнутое под покровительством расистского режима белого меньшинства. Более того, Совет должен в категорической форме обязать государства — члены Организации Объединенных Наций и все остальное международное сообщество не соглашаться на какое-либо признание режима, созданного в Южной Родезии в результате переговоров так называемого внутреннего урегулирования. Мы должны продолжать бороться за полный остракизм режима белого меньшинства в Южной Родезии и за подлинное осуществление народом Зимбабве его неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость.

*Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---